

# BWCAAG000120 - BWCAAG000150

# BWHAAG000120 - BWHAAG000150

## USERS INFORMATION MANUAL

**⚠ AVERTISSEMENT:** Si les informations que contient ce manuel ne sont pas suivies exactement, un incendie ou une explosion peuvent en résulter, entraînant des dommages aux biens, des blessures corporelles ou la mort.

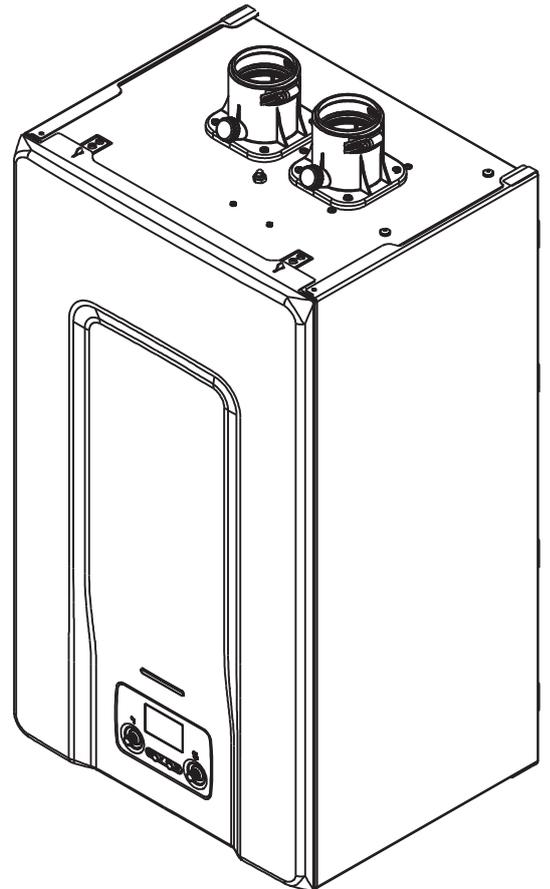
Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou autres liquides dégagant des vapeurs inflammables, ou d'autres matériaux inflammables à proximité de l'unité ou de ses installations. Ceci peut entraîner une explosion ou un incendie.

### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:

- Ne tentez pas d'allumer un appareil quel qu'il soit.
- Ne touchez aucun interrupteur électrique, n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone du voisinage. Suivez les instructions de votre fournisseur de gaz.
- Si votre fournisseur de gaz n'est pas joignable, appelez les pompiers.

L'installation et l'entretien doivent être réalisés par un installateur qualifié, une agence de maintenance ou le fournisseur de gaz.

**Ce manuel doit être conservé en parfait état de lisibilité et rester à proximité immédiate de la chaudière ou placé dans un endroit sûr pour pouvoir être consulté ultérieurement.**



### CAC/BDP

7310 West Morris St  
Indianapolis - IN 46231  
USA

# CONTENTS

---

<b>1</b>	<b>SYMBOLES CLÉ</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>AVERTISSEMENTS</b>	<b>3</b>
2.1	AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX	3
<b>3</b>	<b>INTRODUCTION</b>	<b>5</b>
3.1	STRUCTURE	5
3.2	PANNEAU DE COMMANDE	7
3.3	AVANT LA MISE EN MARCHÉ	8
3.4	COMMANDES DE L'APPAREIL	8
3.5	ALLUMAGE DE LA CHAUDIÈRE	8
3.6	Programmation de la chaudière	8
3.7	PREMIÈRE MISE EN SERVICE	8
3.8	RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU CHAUDE SANS SONDE DE TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE CONNECTÉE	9
3.9	RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU CHAUDE AVEC SONDE DE TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE CONNECTÉE	9
3.10	RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE D'EAU CHAUDE SANITAIRE	9
3.11	SÉCURITÉ GÉNÉRALE	10
3.12	RAPPORT DURÉE D'EXPOSITION POUR ÉBOUILLANTEMENT/TEMPÉRATURE	10
3.13	ACCÈS AU MENU INFO	10
3.14	TÉMOINS LUMINEUX ET ERREURS/PROCÉDURE DE RÉINITIALISATION	11
<b>4</b>	<b>COMMENT FAIRE POUR...</b>	<b>13</b>
4.1	COMMENT AUGMENTER LA PRESSIION DANS LE CIRCUIT	13
4.2	COMMENT ÉTEINDRE LE SYSTÈME POUR DE COURTES PÉRIODES	13
4.3	COMMENT ÉTEINDRE LE SYSTÈME POUR DE LONGUES PÉRIODES	13
4.4	PURGE DU CIRCUIT DE CHAUFFAGE DE LA CHAUDIÈRE	13
4.5	VIDANGE DU CIRCUIT D'EAU CHAUDE SANITAIRE	13
<b>5</b>	<b>QUE FAIRE SI...</b>	<b>14</b>
5.1	QUE FAIRE SI JE SUSPECTE UNE FUITE DE GAZ	14
5.2	QUE FAIRE SI JE DOIS FRÉQUEMMENT AUGMENTER LA PRESSIION DU SYSTÈME	14
5.3	QUE FAIRE SI L'ENTRETIEN ANNUEL ARRIVE À ÉCHÉANCE	14
5.4	QUE FAIRE SI JE DOIS APPELER UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN	14
<b>6</b>	<b>MAINTENANCE</b>	<b>14</b>
6.1	PROGRAMME D'ENTRETIEN MINIMUM SUGGÉRÉ	14

# 1 SYMBOLES CLÉ

Ce  est le symbole d'alerte de sécurité. Lorsque ce symbole apparaît sur l'appareil, dans les instructions ou dans les manuels, faire attention aux risques de blessures.

Il faut bien comprendre les mots de signalisation **DANGER**, **ATTENTION** et **PRÉCAUTION**. Ces mots sont utilisés avec le symbole d'alerte de sécurité.

**DANGER** identifie les risques les plus graves qui **entraîneront** des blessures graves, voire la mort.

**ATTENTION** identifie un risque **pouvant entraîner** des blessures graves, voire la mort.

**PRÉCAUTION** identifie les risques **pouvant entraîner** des dommages matériels ou des blessures légères.

**REMARQUES** et **NOTES IMPORTANTES** sont utilisés pour mettre en évidence des suggestions qui amélioreront l'installation, la fiabilité ou le fonctionnement.

## 2 AVERTISSEMENTS

### 2.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

 **AVERTISSEMENT:** L'installation et l'entretien doivent être réalisés par un installateur qualifié, une agence de maintenance ou le fournisseur de gaz.

 **AVERTISSEMENT:** Ce manuel doit être conservé en parfait état de lisibilité et rester à proximité immédiate de la chaudière ou placé dans un endroit sûr pour pouvoir être consulté ultérieurement.

 **DANGER:** Assurez-vous que le gaz avec lequel la chaudière fonctionnera est du même type que celui spécifié sur la plaque signalétique ainsi que sur l'autocollant apposé près du raccordement de la chaudière au gaz.

 **AVERTISSEMENT:** Ce produit est un appareil fonctionnant au gaz naturel dégageant des émanations gazeuses toxiques, telles que du CO (Monoxyde de carbone). Pour cette raison, l'installation de détecteurs de CO dans les immeubles où la chaudière est installée est indispensable. Le manquement à cette obligation peut entraîner de graves blessures ou la mort.

 **AVERTISSEMENT:** En cas de surchauffe ou si la soupape d'alimentation en gaz est défectueuse et ne se ferme pas, n'éteignez pas ou ne débranchez pas l'alimentation électrique de la chaudière. Coupez plutôt l'alimentation en gaz à un endroit externe à la chaudière.

 **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas cette chaudière si des pièces ont été immergées. Appelez immédiatement un technicien de maintenance qualifié pour qu'il inspecte la chaudière et remplace les pièces du système de commande et toute commande d'alimentation en gaz ayant été immergée.

 **AVERTISSEMENT:** Pour minimiser l'éventualité d'un fonctionnement incorrect, de blessures corporelles graves, d'incendie ou de dommages à la chaudière:

- Maintenez toujours la zone entourant la chaudière libre de tous matériaux combustibles; d'essence et autres liquides et vapeurs inflammables.
- Ne jamais couvrir la chaudière ou obstruer le flux d'air frais allant vers la chaudière.

 **AVERTISSEMENT:** Risque d'électrocution. Il peut être nécessaire de prévoir plusieurs sectionneurs pour mettre l'équipement hors tension avant sa mise en service. Le manquement à se conformer aux obligations ci-dessus peut entraîner de graves blessures, la mort ou de substantiels dommages aux biens.

 **AVERTISSEMENT:** Les systèmes de remplissage automatiques sont déconseillés pour ce produit, puisqu'en cas de fuite, ils apportent continuellement de l'eau fraîche dans le système, ajoutant ainsi de nouveaux contaminants pouvant réduire la longévité de la chaudière.

 **AVERTISSEMENT:** Il y a risque de givrage des tuyaux si le bâtiment est laissé sans surveillance pendant de longues périodes dépassant 12 h par des températures négatives. Si le bâtiment doit éventuellement rester inoccupé pendant de longues périodes, assurez-vous que des précautions appropriées ont été prises, et qu'une personne compétente vérifie le bâtiment à intervalles réguliers pour éviter le gel. Le manquement à cette obligation peut entraîner de substantiels dommages aux biens. Veuillez consulter votre technicien de maintenance qualifié concernant les précautions à prendre pour protéger l'installation contre le gel.

 **AVERTISSEMENT - PROPOSITION 65 POUR LA CALIFORNIE:** Cette unité contient des produits chimiques, comme le chlorure de vinyle reconnu par l'état de Californie comme pouvant provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou l'infertilité.

**Les instructions suivantes doivent être observées.**

- La chaudière n'est destinée qu'à l'usage pour lequel elle a été conçue, dans l'observance des instructions d'installation.
- N'utilisez la chaudière qu'en association et avec les accessoires et pièces détachées listés.
- D'autres associations, accessoires et consommables ne peuvent être utilisés que s'ils ont été spécifiquement conçus pour l'application prévue et s'ils n'affectent pas les caractéristiques de performance et de sécurité du système.
- L'entretien et les réparations ne peuvent être entrepris que par des professionnels agréés, à intervalles réguliers.
- Vous n'êtes autorisé à utiliser la chaudière à gaz à condensation qu'avec le système de combustion air/gaz d'échappement ayant été spécifiquement conçu et approuvé pour ce type de chaudière.
- Veuillez noter que des autorisations peuvent être requises au niveau local pour le circuit de gaz d'échappement et le raccordement de l'eau de condensat au circuit public des eaux usées.
- Le système de distribution d'eau chaude doit être conforme aux codes et aux règlements applicables. Au moment de remplacer une chaudière existante, il est important de vérifier tout le système de distribution d'eau chaude pour en assurer un fonctionnement sûr.

 **DANGER:** Un gaz inflammable peut exploser. Méfiez vous si vous sentez une odeur de gaz: il y a risque d'explosion.

 **AVERTISSEMENT:** Si les informations que contiennent ces instructions ne sont pas suivies exactement, un incendie ou une explosion peuvent en résulter, entraînant des dommages aux biens, des blessures corporelles ou la mort.

 **AVERTISSEMENT:** Ne pas stocker ou utiliser d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cette chaudière ou de toute autre chaudière. **Ceci peut entraîner une explosion ou un incendie.**

**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**

- Ne tentez pas d'allumer un appareil quel qu'il soit.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique, n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone du voisinage. Suivez les instructions de votre fournisseur de gaz.
- Si votre fournisseur de gaz n'est pas joignable, appelez les pompiers.

 **AVERTISSEMENT:** Chaudières GPL uniquement – Votre fournisseur de propane mélange au gaz un produit odorant pour rendre sa présence détectable. Dans certains cas, le produit odorant peut disparaître, et le gaz n'a désormais plus d'odeur. Avant la mise en service (et périodiquement par la suite), faites vérifier par le fournisseur de gaz propane si le niveau de produit odorant dans le gaz est correct.

## FOR YOUR SAFETY READ BEFORE OPERATING

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury, or loss of life (death).

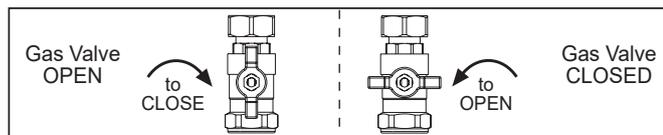
- A. This appliance does not have a pilot. It is equipped with an ignition device which automatically lights the burner. Do not try to light the burner by hand.
- B. BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

### WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch; do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C. Use only your hand to turn the gas control knob. Never use tools. If the knob will not turn by hand, don't try to repair it, call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.
- D. Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. **STOP!** Read the safety information above on this label.
2. Set the thermostat to lowest setting.
3. Turn off all electric power to the appliance.
4. This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the burner. Do not try to light the burner by hand.
5. Turn external gas shutoff valve clockwise to close valve to the full OFF position.
6. Wait five (5) minutes to clear out any gas. Then smell for gas, including near the floor. If you smell gas, STOP! Follow "B" in the safety information above on this label.
7. Turn gas shutoff valve counterclockwise to open valve to the ON position.
8. Turn on all electrical power to the appliance.
9. Set thermostat to desired setting.
10. If the appliance will not operate, follow the instructions "To Turn Off Gas To The Appliance" and call your service technician or gas supplier.



## TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE

1. Set the thermostat to lowest setting.
2. Turn off all electric power to the appliance if service is to be performed.
3. Turn gas shutoff valve clockwise to close valve to the full OFF position.

## POUR VOTRE SECURITE LISEZ AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

**AVERTISSEMENT:** Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

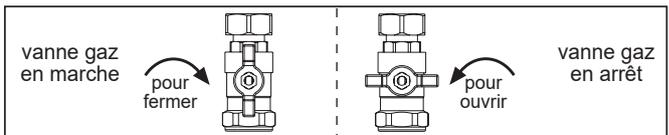
- A. Cet appareil ne comporte pas de veilleuse. Il est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne tentez pas d'allumer le brûleur manuellement.
- B. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si la manette reste coincée, ne pas tenter de la réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer la manette ou de la réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

## INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

1. **ARRÊTEZ!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
2. Réglez le thermostat à la température la plus basse.
3. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
4. Cet appareil ne comporte pas de veilleuse. Il est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne tentez pas d'allumer le brûleur manuellement.
5. Tournez le bouton de la vanne gaz extérieure dans le sens horaire à la position "arrêt" (OFF).
6. Attendre cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Reniflez tout au tour de l'appareil, y compris près du plancher, pour détecter une odeur de gaz. Si vous sentez une odeur de gaz ARRÊTEZ! Passez à l'étape "B" des instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Tourner le bouton de commande de gaz dans le sens antihoraire à la position "marche" (ON).
8. Mettez l'appareil sous tension.
9. Réglez le thermostat à la température désirée.
10. Si l'appareil ne se met pas en marche, suivez les instructions intitulées "Comment couper l'admission de gaz de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou le fournisseur de gaz.



## COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat à la température la plus basse.
2. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil s'il faut procéder à l'entretien.
3. Tournez le bouton de commande de gaz dans le sens horaire à la position "arrêt".

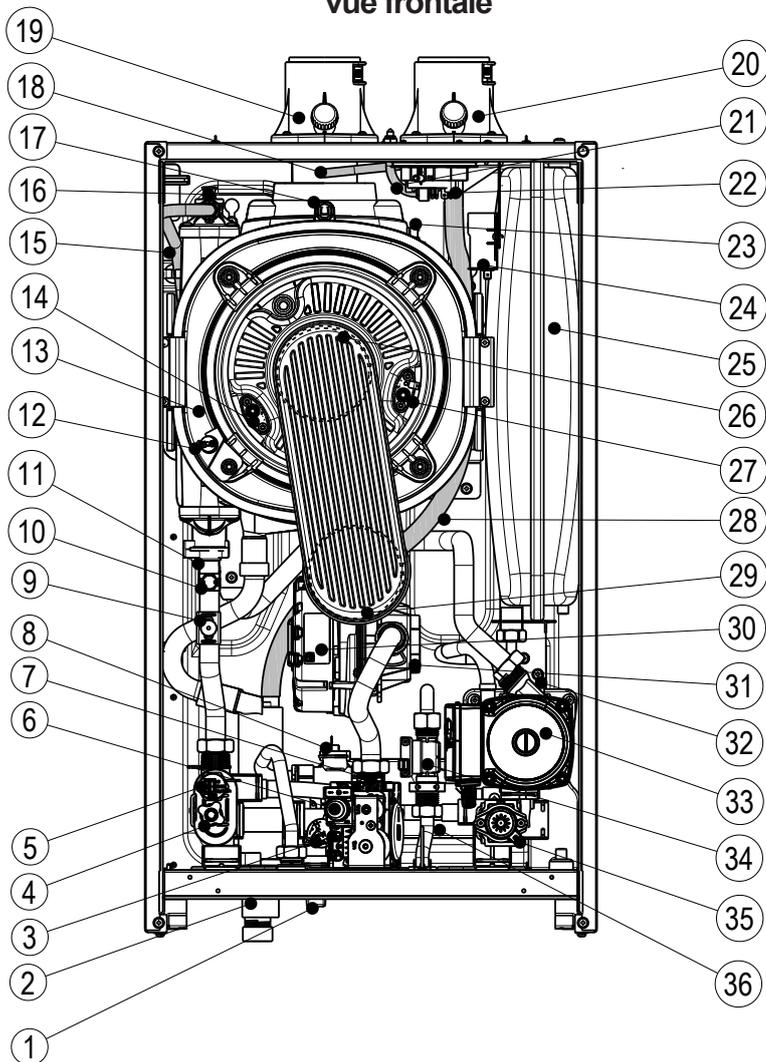
Cod. 20133106

### 3 INTRODUCTION

#### 3.1 STRUCTURE

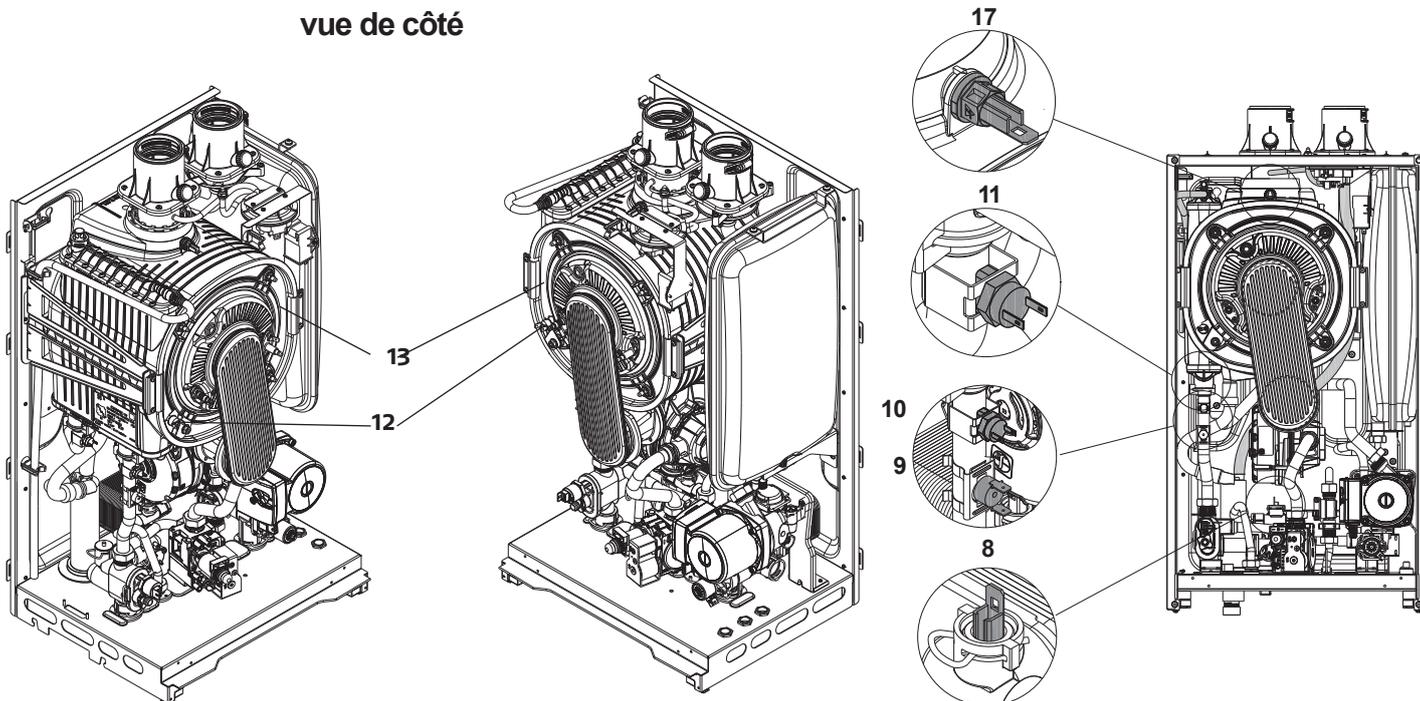
#### BWCAAG000120 - BWCAAG000150

vue frontale

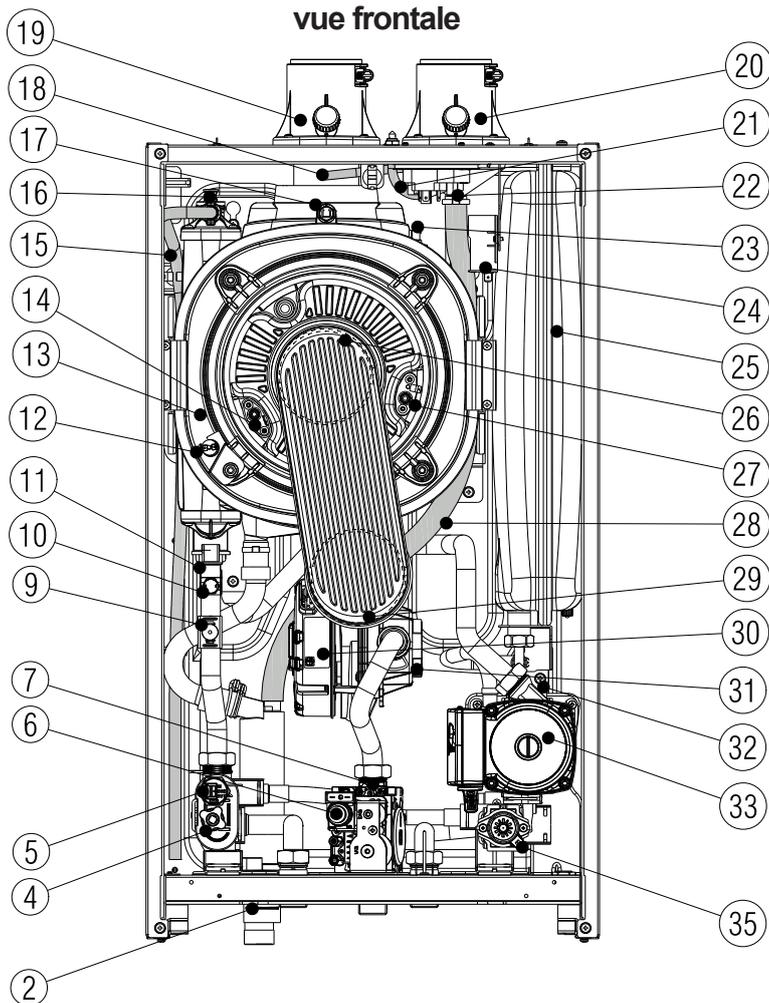


- 1 Robinet de remplissage
- 2 Purgeur de condensats
- 3 Disconnecteur
- 4 Vanne de vidange
- 5 Vanne d'arrêt à faible niveau d'eau
- 6 Vanne de gaz
- 7 Injecteur
- 8 Capteur d'ECS
- 9 Limite supérieure de la température d'eau
- 10 Capteur d'alimentation
- 11 Capteur de retour
- 12 Thermostat échangeur
- 13 Échangeur de chaleur principal
- 14 Capteur de flamme
- 15 Tuyau d'évent manuel
- 16 Vanne de purge d'air manuelle supérieure
- 17 Capteur de température du conduit de fumées
- 18 Tube à pression d'air positive
- 19 Sortie du conduit de fumées
- 20 Prise d'air
- 21 Tube à pression d'air négative
- 22 Pressostat d'air
- 23 Fusible thermique
- 24 Transformateur d'allumage
- 25 Vase d'expansion
- 26 Brûleur
- 27 Électrode d'allumage
- 28 Tuyau d'évacuation d'eau
- 29 Clapet
- 30 Ventilateur
- 31 Mélangeur
- 32 Vanne de purge d'air inférieure
- 33 Circulateur
- 34 Capteur de débit
- 35 Vanne à trois voies
- 36 Échangeur de chaleur d'ECS

vue de côté

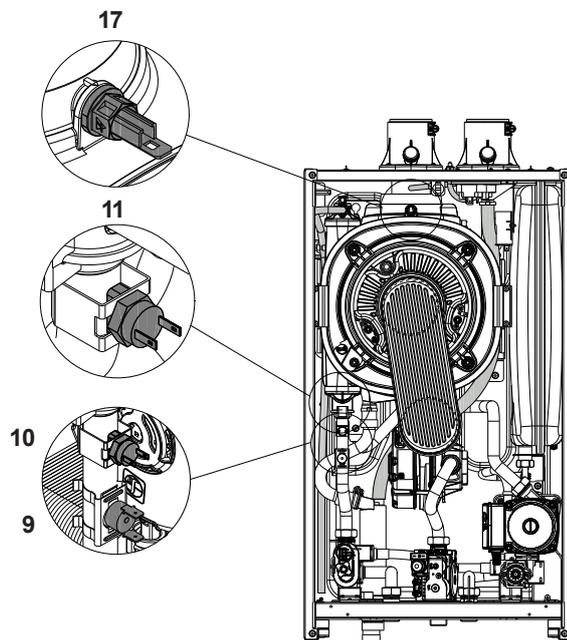
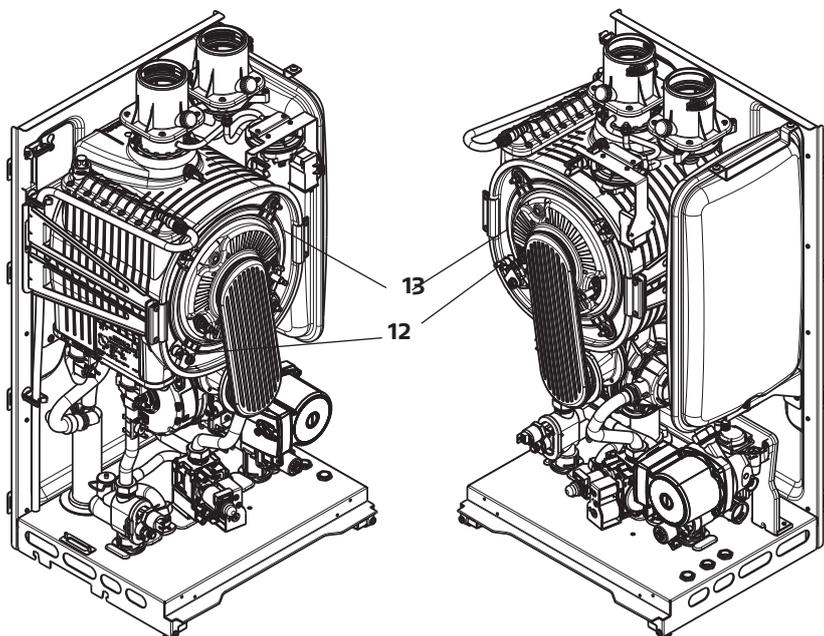


vue frontale

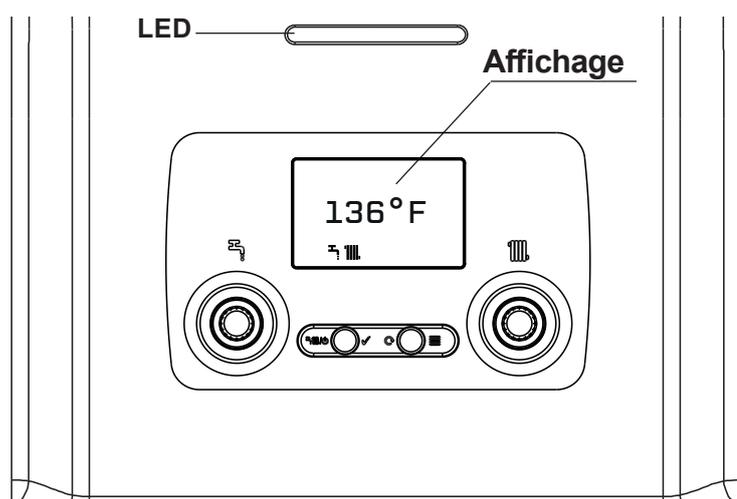


- 2 Purgeur de condensats
- 4 Vanne de vidange
- 5 Vanne d'arrêt à faible niveau d'eau
- 6 Vanne de gaz
- 7 Injecteur
- 9 Limite supérieure de la température d'eau
- 10 Capteur d'alimentation
- 11 Capteur de retour
- 12 Thermostat échangeur
- 13 Échangeur de chaleur principal
- 14 Capteur de flamme
- 15 Tuyau d'évent manuel
- 16 Vanne de purge d'air manuelle supérieure
- 17 Capteur de température du conduit de fumées
- 18 Tube à pression d'air positive
- 19 Sortie du conduit de fumées
- 20 Prise d'air
- 21 Tube à pression d'air négative
- 22 Pressostat d'air
- 23 Fusible thermique
- 24 Transformateur d'allumage
- 25 Vase d'expansion
- 26 Brûleur
- 27 Électrode d'allumage
- 28 Tuyau d'évacuation d'eau
- 29 Clapet
- 30 Ventilateur
- 31 Mélangeur
- 32 Vanne de purge d'air inférieure
- 33 Circulateur
- 35 Vanne à trois voies

vue de côté



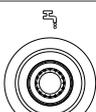
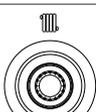
## 3.2 PANNEAU DE COMMANDE



### Icônes



EN DE L'APPAREIL PENDANT LA PHASE DE DÉMARRAGE NE SONT PAS DISPONIBLES AU COURS DU FONCTIONNEMENT. CECI DÉPEND DE LA CONFIGURATION DE VOTRE CHAUDIÈRE.

		Signal lumineux indiquant l'état de fonctionnement de la chaudière. Peut être comme indiqué ci-dessous.			
		ÉTAT	LED ROUGE	LED VERTE	LED ROUGE ET VERTE
LED		Alarme définitive	Voir section "3.14 TÉMOINS LUMINEUX ET ERREURS/PROCÉDURE DE RÉINITIALISATION"		
		Alarme transitoire	Voir section "3.14 TÉMOINS LUMINEUX ET ERREURS/PROCÉDURE DE RÉINITIALISATION"		
		Cycle initial de purge d'air automatique			clignotante 0.5 sec allumée/1.0 sec éteinte
		Stand-by		clignotante 0.5 sec allumée/3.5 sec éteinte	
		Présence de flamme		ALLUMÉE	
		Appel pour entretien – Expiration du service			clignotante 0.1 sec allumée/0.1 sec éteinte
		Réinitialisation du compteur d'heures de combustion			clignotante 0.5 sec allumée/0.5 sec éteinte
		Analyse de combustion avec flamme		ALLUMÉE	
			Bouton gauche de réglage ECS	Ce bouton permet le réglage du point de consigne de l'eau chaude sanitaire. Il vous permet de passer d'une étape à l'autre et de modifier la valeur du paramètre sélectionné lorsque vous êtes dans le menu PROGRAMMATION.	
	Bouton droit de réglage CHAUFFAGE	Ce bouton permet d'ajuster le point de consigne du chauffage. Le point de consigne CHAUFFAGE s'affiche en tournant le bouton CHAUFFAGE. Il vous permet de passer d'une étape à l'autre et de modifier la valeur du paramètre sélectionné lorsque vous êtes dans le menu PROGRAMMATION.			
	Bouton gauche MODE/OK	Il vous permet de modifier l'ÉTAT de la chaudière. Vous pouvez également: - parcourir le menu INFO - sélectionner des paramètres lorsque vous êtes dans le menu PROGRAMMATION et confirmer le paramètre correspondant à la valeur.			
	Bouton droit MENU/RESET	Il vous permet de réinitialiser la chaudière et d'entrer dans les menus INFO et PROGRAMMATION. Vous pouvez également: - quitter les menus INFO et PROGRAMMATION - réinitialiser certains codes d'erreur			

	Cette icône indique que la chaudière est en mode OFF (système anti-gel actif). Si l'icône n'est pas présente, la chaudière est en mode ON.
	Cette icône indique l'état de la chaudière. S'il est ON, la chaudière est en mode chauffage, si elle clignote, il y a une requête de chauffage.
	Cette icône indique l'état de la chaudière. S'il est ON, la chaudière est en mode ECS, si elle clignote, il y a une requête d'eau chaude sanitaire.
	PRÉCHAUFFAGE ECS (seulement modèle KIS): indique qu'un cycle de préchauffage a été activé
	Error: indique une irrégularité de fonctionnement, s'accompagnant d'un message de code d'erreur.
	Cette icône indique l'opération de mise en service. Si elle est ON, il y a une opération de mise en service du système en cours.
	Cette icône indique que le système détecte la présence d'une flamme.
	Cette icône indique que le système détecte une absence de flamme.
	Pression d'eau basse: ces icônes sont présentes lorsque la pression d'eau est basse et nécessite d'être remise sous pression.
	Sonde extérieur connectée

### 3.3 AVANT LA MISE EN MARCHÉ

Avant la mise en marche de l'appareil, veuillez vous familiariser avec:

- la façon d'isoler l'appareil de son alimentation en gaz, eau et électricité;
- comment vérifier et faire l'appoint -si nécessaire- du circuit d'eau sous pression;
- tous les thermostats externes et leurs fonctions;
- les commandes de l'appareil.

### 3.4 COMMANDES DE L'APPAREIL

#### AVIS

La protection de l'appareil contre le gel est active dans tous les modes de la chaudière.

Les fonctions du panneau de commande permettent de modifier la température de l'eau qui circule autour de votre système de chauffage, et de l'eau qui s'écoule de vos robinets d'eau chaude.

La température du chauffage est réglable dans une plage allant de 68 °F - 113 °F (20 °C - 45 °C) (pour une température basse) ou 68 °F - 180 °F (20°C - 82°C) (pour une température haute) cette plage est configurée par votre installateur et la valeur par défaut est la plage de température haute. La plage de température haute permet un réglage entre 99 °F - 140 °F (37 °C - 60 °C).

**AVIS:** la température réelle en sortie dépend également de la température d'arrivée de l'eau et du débit actuel à la sortie.

Se reporter à la section "3.13 ACCÈS AU MENU INFO" pour l'indicateur de panne et l'état de la chaudière.

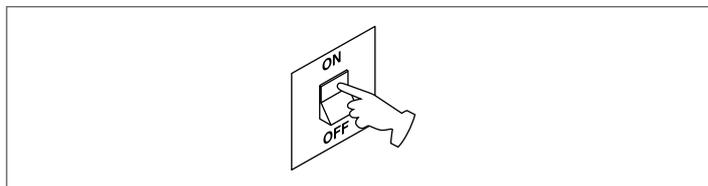
### 3.5 ALLUMAGE DE LA CHAUDIÈRE

- 1 Réglez le thermostat sur le plus bas paramètre.
- 2 Désactivez toute l'alimentation électrique de l'appareil.
- 3 Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne tentez pas d'allumer le brûleur à la main.
- 4 Tournez le robinet de sectionnement externe dans le sens horaire jusqu'à la position OFF.
- 5 Attendez cinq (5) minutes pour laisser se dissiper tout gaz. Vérifiez s'il y a une odeur de gaz, y-compris près du plancher. Si vous sentez une odeur de gaz, STOP!
- 6 Tournez le robinet de sectionnement dans le sens antihoraire pour ouvrir le robinet de sectionnement sur la position ON.
- 7 Activez toute l'alimentation électrique de l'appareil
- 8 Réglez le thermostat sur le paramètre souhaité.
- 9 Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions «COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL» et appelez votre technicien de maintenance ou votre fournisseur de gaz.

Après avoir terminé toutes les opérations requises pour préparer la mise en service, poursuivez séquentiellement les instructions des sections "3.6 PROGRAMMATION DE LA CHAUDIÈRE" et "3.7 PREMIÈRE MISE EN SERVICE" pour terminer l'allumage de la chaudière.

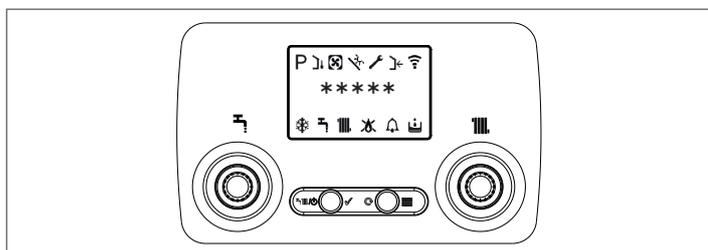
### 3.6 PROGRAMMATION DE LA CHAUDIÈRE

- Branchez la chaudière dans une prise murale. Allumez le disjoncteur de la prise.

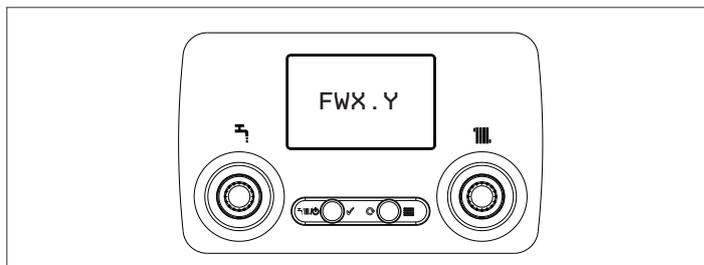


"«Phase de démarrage» s'active pour vérifier le fonctionnement de l'affichage. Les vérifications suivantes vont s'inscrire sur l'affichage:

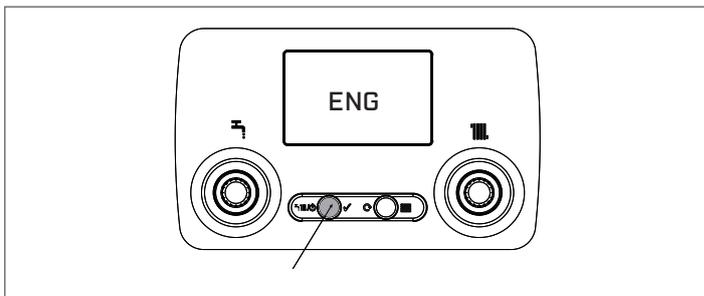
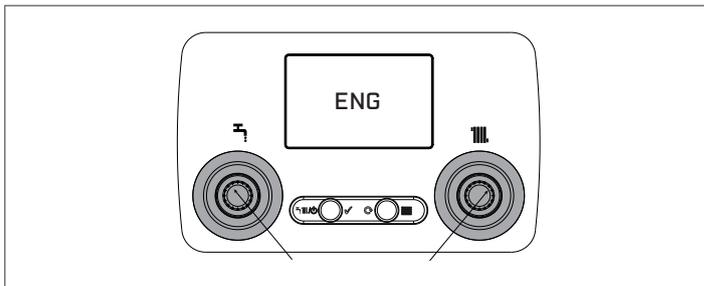
- Fonctionnalités de l'affichage: toutes les icônes sont disponibles et le texte «\*\*\*\*\*» s'affiche. Appuyez sur le bouton «MODE/OK» pour arrêter le test de l'affichage



- Version firmware de l'affichage: par ex. FW0.1 (aucune action requise)



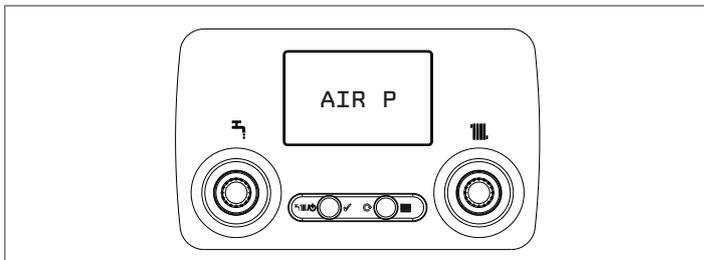
- Paramétrer la langue: («ENG»=Anglais, «FR»=Français). Faites tourner l'un des deux boutons pour choisir la langue préférée («ENG» par défaut)
- Appuyez sur le bouton «MODE/OK» pour confirmer. Si le bouton «MODE/OK» n'est pas actionné, c'est la langue par défaut qui est paramétrée.



- Après «Phase de démarrage», «ATTEN. COM» s'affiche, ce qui signifie que le panneau de commande SC07 attend une communication avec la chaudière. Une fois celle-ci établie, «Phase de fonctionnement» démarre: dans cette phase, il est possible d'effectuer toutes les actions prises en charge (excepté sélectionner la langue). Le contrôleur reste en «Operation mode» pendant 60 secondes à partir de la dernière rotation d'un des boutons ou si une touche a été enfoncée. A l'expiration des 60 secondes, le contrôleur passe en mode «Stand-by», le rétroéclairage est OFF. S'il y a une rotation ou si l'on appuie sur l'un des boutons, le dispositif revient en «Mode de fonctionnement», le rétroéclairage est ON pour une durée de 60 secondes.

### FONCTION DE PURGE D'AIR

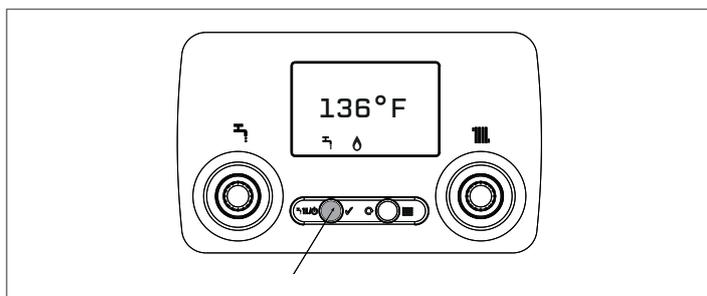
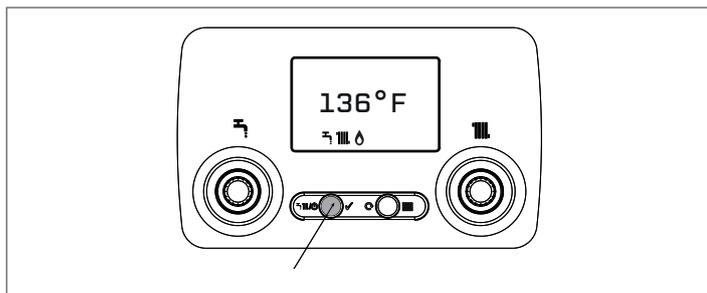
**AVIS:** Chaque fois que la chaudière est allumée, un cycle de purge d'air automatique est effectué; durant 2 min. Pendant que la purge d'air est en route, toutes les requêtes sont inhibées et le message défilant «AIR PURGE» s'affiche.



### 3.7 PREMIÈRE MISE EN SERVICE

- Placez l'interrupteur général du système sur la position «ON». Branchez la chaudière dans une prise murale
- Ouvrez le robinet de gaz pour laisser arriver le carburant.
- Réglez le thermostat à la température désirée (~72°F/ 22°C) ou, si le système est équipé d'un thermostat programmable, réglez la température d'ambiance à la température désirée. Assurez-vous que le thermostat est «activé» et correctement configuré (~72°F/ 22°C)

- Appuyez ensuite sur le bouton «MODE/OK» de façon répétée pour sélectionner le mode ÉTÉ ou HIVER



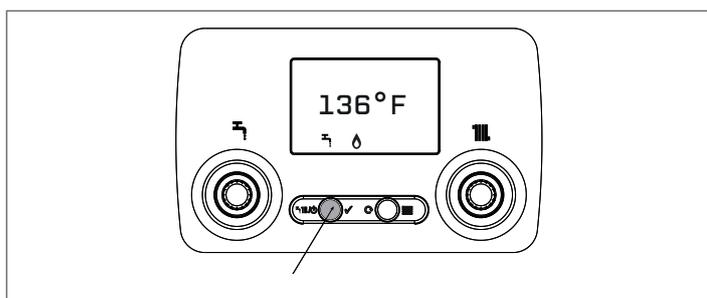
- Lorsqu'il y a une requête de chauffage et que la chaudière s'est allumée, l'icône «» apparaît sur l'affichage. La chaudière démarre et continue à fonctionner jusqu'à ce que les températures paramétrées soient atteintes, après quoi elle revient en veille.

**SEULEMENT ECS** : Appuyez sur le bouton «MODE/OK» jusqu'à ce que le symbole d'un robinet s'affiche pour sélectionner le mode ÉTÉ, le mode eau chaude sanitaire est maintenant activé. L'affichage indique normalement la température ECS.

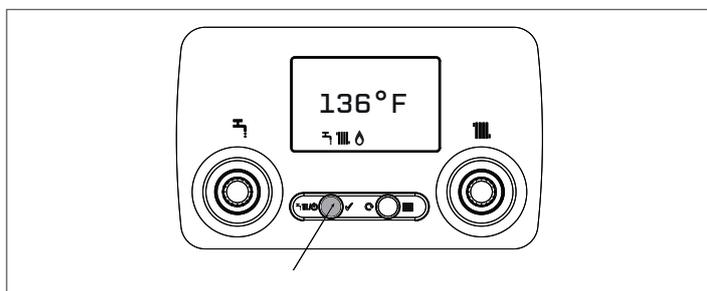
Avec les **chaudières uniquement chauffantes**, la fonction ECS n'est active que lorsqu'un ballon indirect est installé.

L'interface utilisateur affiche normalement la température de l'eau chaude sanitaire stockée dans le ballon indirect (uniquement lors de l'utilisation d'un capteur de ballon indirect).

Lors de l'utilisation d'un ballon indirect avec aquastat ou d'une demande d'eau chaude sanitaire en cours, la température de sortie de la chaudière s'affiche.



**CH&DHW**  : Appuyez sur le bouton «MODE/OK» de façon répétée pour sélectionner les symboles robinet et radiateur indiquant que la chaudière est en CHAUFFAGE et ECS, le chauffage central et l'eau chaude sanitaire sont maintenant tous deux activés. L'affichage indique normalement la température de l'eau chaude sanitaire délivrée, à moins qu'une requête de chauffage central soit en cours, auquel cas il affiche la température actuelle de l'eau dans le circuit du chauffage central.

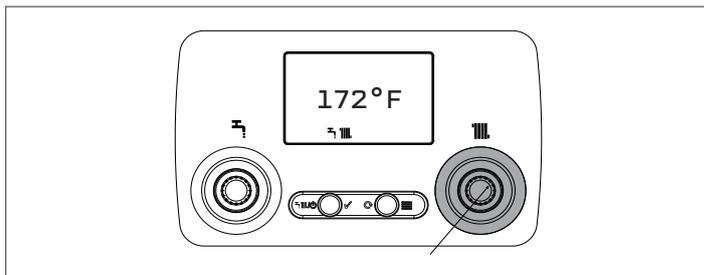


### 3.8 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU CHAUDE SANS SONDE DE TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE CONNECTÉE

Lorsqu'il n'y a pas de sonde de température connectée, la chaudière fonctionne au point de consigne fixé. Si le mode de chauffage central est activé, pour régler la température du chauffage central, faites tourner le bouton jusqu'à ce que le symbole «» soit mis en évidence. Faites tourner le bouton pour modifier la valeur du point de consigne.

La valeur sera confirmée automatiquement au bout de quelques secondes.

**MISE EN GARDE:** Il est recommandé d'utiliser le capteur de température extérieure inclus avec la chaudière pour économiser l'énergie. Ne pas le faire, selon l'application, pourrait être en violation des codes locaux. L'installation de ce capteur est également une exigence du ministère de l'Énergie pour le chauffage des locaux.



### 3.9 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU CHAUDE AVEC SONDE DE TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE CONNECTÉE

Lorsqu'une sonde de température extérieure est installée, la température de sortie est sélectionnée automatiquement par le système, qui ajuste rapidement la température ambiante en fonction des variations de la température extérieure. Si vous désirez modifier la température, l'élever ou l'abaisser par rapport à celle qui est calculée automatiquement par la carte électronique, il est possible de modifier le point de consigne en faisant tourner le bouton avec le symbole «» et en sélectionnant le niveau de confort souhaité dans la plage 59-77°F (15-25°C) de la température de référence du circuit 68°F (20°C).

Veillez noter que le nombre affiché est un niveau de confort: 77°F (25°C) signifie qu'il fait plus chaud, 59°F (15°C) signifie qu'il fait plus froid. Les modifications de cette valeur ne modifient pas directement la température d'alimentation mais affectent le calcul effectué pour déterminer automatiquement sa valeur en modifiant la température de référence du système.

Il est recommandé de contacter votre installateur ou votre société de service si vous souhaitez régler la courbe de réinitialisation extérieure si la rotation de ce bouton de 59°F (15°C) à 77°F (25°C) n'est pas suffisante pour fournir un confort suffisant.

**⚠ MISE EN GARDE:** Régler votre point de consigne au-delà de la température nominale de vos émetteurs de chaleur peut entraîner des blessures mineures ou des dommages aux biens. Consultez votre installateur au sujet du réglage correct en fonction des températures nominales avant d'entreprendre des réglages.

### 3.10 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE D'EAU CHAUDE SANITAIRE

Pour régler la température de l'eau chaude sanitaire (bain, douche, cuisine, etc.) faites tourner le bouton qui a le symbole «». Faites tourner le bouton pour modifier la valeur du point de consigne. Attendez deux secondes à partir de la dernière rotation, puis la valeur sera confirmée et l'affichage reviendra à la page principale.

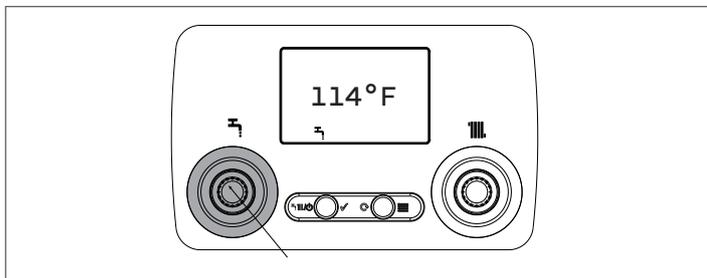
Pour **chaudières chauffage seul:**

- **EXEMPLE A:** chauffage seul avec réservoir avec thermostat: dans cet état, la chaudière fournit de l'eau chaude au réservoir chaque fois que le thermostat correspondant fait une demande.
- **EXEMPLE B:** chauffage seul avec réservoir avec sonde et sortie coulissante: dans ce cas, le point de consigne de sortie dans une demande ECS n'est pas fixée à 176°F (80°C) mais variable (défaut pour le modèle BWH).

- **EXEMPLE C:** chauffage seul avec réservoir avec sonde et sortie fixe: ce réglage permet de moduler une valeur de sortie fixe de 176°F (80°C) en cas de demande d'eau chaude sanitaire).

Lorsqu'un réservoir indirect est utilisé sur la chaudière et que le capteur du réservoir n'est pas un accessoire autorisé par l'usine, assurez-vous que le capteur de réservoir indirect (capteur NTC) présente les caractéristiques suivantes: 10 kOhm à 77°F (25°C), B 3435 ±1 %.

Renseignez-vous auprès de votre installateur ou réparateur sur le kit KBANT0101111 disponible à l'achat.



### 3.11 SÉCURITÉ GÉNÉRALE

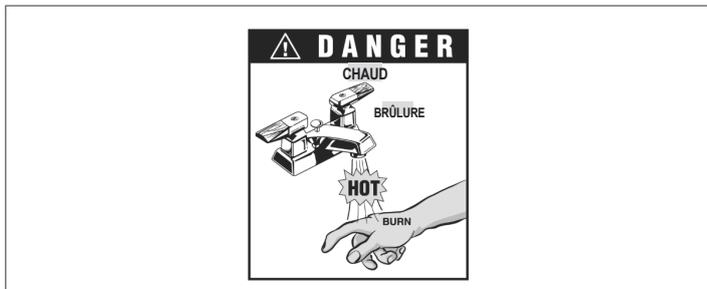
**⚠** Des températures d'eau dépassant 125°F (52°C) peuvent causer instantanément de graves brûlures ou un décès par ébullition.

Pour fournir de l'eau chaude à usage général, le paramètre initial Le réglage initial pour le contrôle de la température est de 120°F (49°C).

La sécurité et la conservation de l'énergie sont des facteurs à prendre en considération lors du réglage de la température sur le thermostat. Le fonctionnement ayant le meilleur rendement énergétique est obtenu lorsque le plus bas paramètre pour la température satisfait aux besoins de l'application.

Les enfants et les personnes handicapées ou âgées sont les plus exposés au risque de s'ébouillanter.

- Vérifiez la température de l'eau avant le bain ou la douche.
- Des mélangeurs thermostatiques sont disponibles.



**AVIS (pour le modèle à chauffage uniquement):** Lorsque cette chaudière fournit de l'eau chaude à usage général pour une utilisation par des particuliers, une vanne de mélange à commande thermostatique pour réduire la température de l'eau au point d'utilisation est recommandée pour réduire le risque de brûlure. Contactez un plombier agréé ou l'autorité de plomberie locale pour plus d'informations.

La température maximale de l'eau est atteinte juste au moment de l'extinction du brûleur de la chaudière. Pour déterminer la température de l'eau produite, ouvrez un robinet d'eau chaude, placez un thermomètre sous le filet d'eau chaude et lisez la température affichée.

#### Uniquement pour le modèle chauffage uniquement

**⚠ AVERTISSEMENT:** cette chaudière ne peut pas fournir directement de l'eau chaude destinée à des particuliers. Un échangeur de chaleur doit être utilisé avec cette chaudière pour répondre aux besoins en eau chaude.

### 3.12 RAPPORT DURÉE D'EXPOSITION POUR ÉBOUILLANEMENT/TEMPÉRATURE

Le tableau suivant détaille le rapport entre la température de l'eau et la durée d'exposition entraînant un ébullitionnement, et peut vous guider pour déterminer la température d'eau la plus sûre pour vos applications.

Température de l'eau	Exposition pour subir des brûlures graves
120°F (49 °C)	Plus de 5 minutes
125°F (52 °C)	1-1/2 à 2 minutes
130°F (54 °C)	Environ 30 secondes
135°F (57 °C)	Environ 10 secondes
140°F (60 °C)	Moins de 5 secondes
145°F (63 °C)	Moins de 3 secondes
150°F (66 °C)	Environ 1-1/2 secondes
155°F (68 °C)	Environ 1 seconde

Tableau fourni gracieusement par le Shriners Burn Institute.

La température de l'eau dans la chaudière peut être réglée à l'aide du panneau de commande de la chaudière. Pour se conformer aux réglementations sur la sécurité, la commande est réglée à une température inférieure lorsqu'elle est expédiée depuis l'usine.

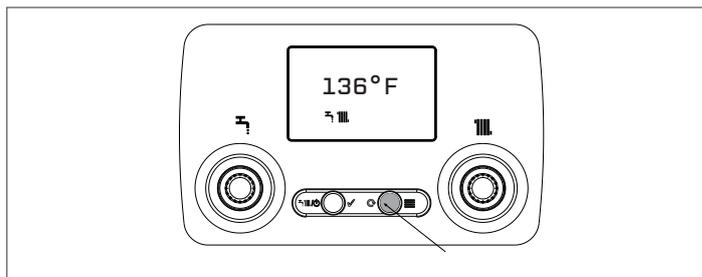
**MISE EN GARDE:** Une eau plus chaude augmente le risque de s'ébouillanter! Un thermostat réglé trop haut présente potentiellement un risque de s'ébouillanter.

### 3.13 ACCÈS AU MENU INFO

**AVIS: Assurez-vous que vous êtes bien en mode «Operation mode», rétroéclairage ON (voir la section "3.6 PROGRAMMATION DE LA CHAUDIERE").**

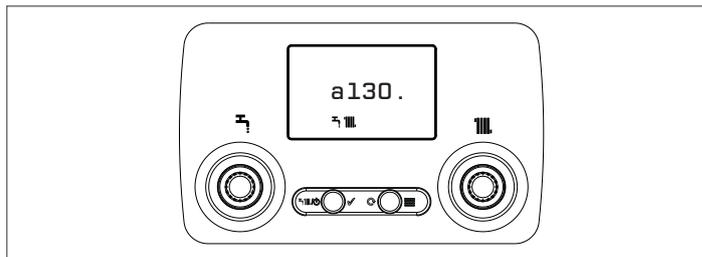
Le panneau de commande de la chaudière permet d'accéder au menu INFO en appuyant sur le bouton «MENU/RESET» un pour éclairer l'écran, puis encore moins de 5 secondes. Le menu INFO permet à l'utilisateur de visualiser certaines des valeurs des sondes de la chaudière qui peuvent être très utiles pour diagnostiquer des problèmes sur l'unité (voir la liste INFO dans la colonne suivante, référencée par une lettre alphabétique minuscule).

**Remarque:** Appuyer sur le bouton «MENU/RESET» pendant plus de 5 secondes permet d'accéder au menu PARAMÈTRE. Ce menu expirera avec inactivité dans environ 30 secondes en cas d'accès accidentel



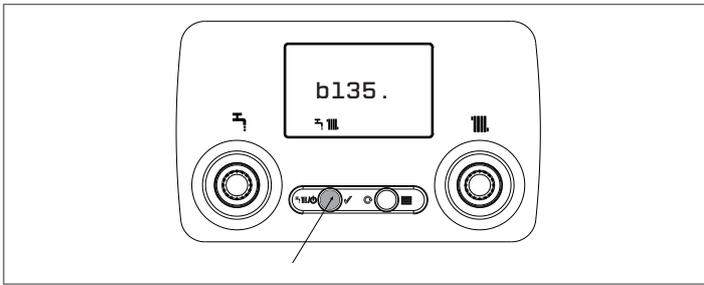
Après avoir appuyé sur le bouton, la première valeur du menu INFO s'affiche: par ex. «a130,6°F».

L'information défile de droite à gauche à cause de la longueur de la chaîne (jusqu'à 5 caractères) dans la séquence suivante: lettre + valeur + unité de mesure

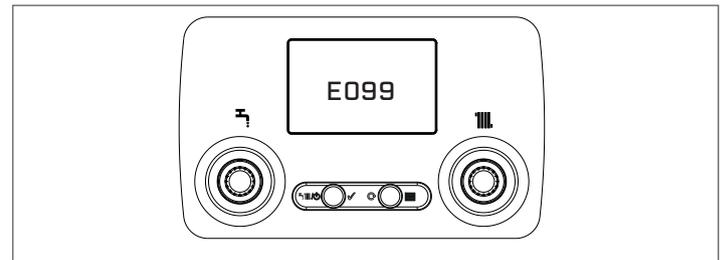


Pour passer d'une lettre à l'autre, appuyez sur le bouton «MODE/OK». La valeur suivant s'affiche: par ex. «b135.1°F» (défilant de droite à gauche).

Pour quitter le menu INFO, appuyez à nouveau sur le bouton «RESET» ou attendez 10 secondes pour quitter automatiquement.



Dans le cas où toutes les tentatives sont épuisées, le défaut définitif «E099» apparaît sur l'affichage. Dans ce cas, l'appareil doit être brièvement débranché de l'alimentation électrique. Une fois l'alimentation électrique rétablie, d'autres tentatives peuvent être effectuées.



### Liste INFO

INFORMATIONS	CHAÎNE
Sonde CH	«a» + «valeur (par ex xx.x)» + «°F»
Sonde NTC de retour	«b» + «valeur (par ex xx.x)» + «°F»
Sonde ECS	«c» + «valeur (par ex xx.x)» + «°F»
Sonde fumées	«d» + «valeur (par ex xx.x)» + «°F»
Sonde de température extérieure	«e» + «valeur (par ex xx.x)» + «°F»
Vitesse ventilateur	«f» + «valeur (par ex xx.x)» + «rpm»
Compteur heures d'évacuation	«g» + «valeur» + «h»
Pression d'eau CH	«h» + «valeur» + «psi»
Débit nominal sanitaire	«i» + «valeur» + «gpm»
Version firmware chaudière	«j» + «version»
Derniers jours depuis le service requis	«k» + «nombre de jours» + «jours»

**⚠ AVERTISSEMENT:** Si les tentatives de réinitialisation de la chaudière échouent, appelez un technicien qualifié.

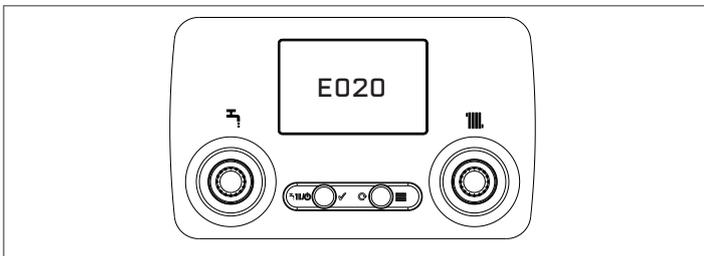
**⚠ AVERTISSEMENT:** Si vous êtes en «PHASE DE DÉMARRAGE» et que le message défilant «WAIT COMM.» persiste, appelez un technicien qualifié.

**⚠ AVIS:** Si la communication entre le panneau de commande SC07 et la chaudière est perdue, «COMM.LOST» s'affiche: contactez une agence de dépannage qualifiée.

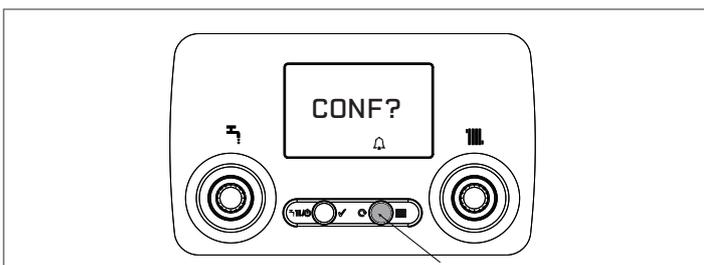
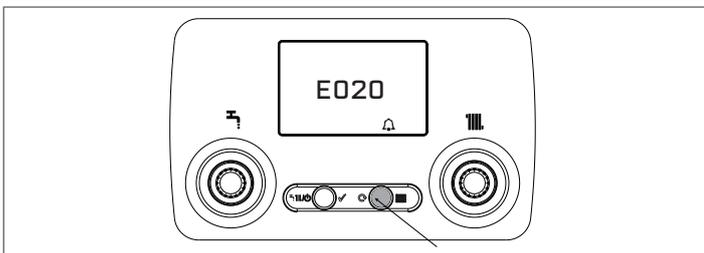
### 3.14 TÉMOINS LUMINEUX ET ERREURS/ PROCÉDURE DE RÉINITIALISATION

Si une anomalie se produit, une brève description alphanumérique de l'erreur s'affiche.

Voir «Liste des erreurs de la chaudière» pour la description des anomalies.



La procédure de réinitialisation consiste à appuyer deux fois sur le bouton «MENU/RESET»: la première pour requérir une procédure de réinitialisation, la seconde pour la confirmer.



À ce stade, si les correctes conditions de fonctionnement ont été rétablies, la chaudière redémarrera automatiquement. Il y a un maximum de 3 tentatives consécutives pour réinitialiser un défaut.

## Liste des pannes de la chaudière

CODE D'ERREUR	MESSAGE D'ERREUR	LED ROUGE	LED VERTE	ROUGE et VERTE	DESCRIPTION DU TYPE D'ALARME
E010	Verrouillage flamme/Panne électronique de l'ACF	ALLUMÉE			définitive
E011	flamme parasite	clignotante 0.2 sec allumée/0.2 sec éteinte			transitionnelle
E020	Limite haute temp.de l'eau/thermostat échangeur	clignotante 0.5 sec allumée/0.5 sec éteinte			définitive
E030	panne de ventilateur	ALLUMÉE			définitive
E040	sectionnement niveau d'eau bas - vérifier la pression de l'eau dans le circuit			ALLUMÉE	définitive
E041	sectionnement niveau d'eau bas - vérifier la pression de l'eau dans le circuit		clignotante 0.5 sec allumée/0.5 sec éteinte		transitionnelle
	pression niveau d'eau basse		clignotante 0.5 sec allumée/0.5 sec éteinte		transitionnelle
E042	panne sectionnement niveau d'eau bas			ALLUMÉE	définitive
E044	panne eau élevée		clignotante 0.5 sec allumée/0.5 sec éteinte		transitionnelle
E060	panne sonde eau chaude sanitaire (modèle combiné) / panne sonde ballon (modèle chauffage seul)			clignotante 0.5 sec allumée/0.5 sec éteinte	transitionnelle
E070	panne sonde alimentation sonde d'alimentation limite haute erreur différentiel sonde alimentation/retour	ALLUMÉE			transitionnelle définitive définitive
E077	erreur contact externe	ALLUMÉE			transitionnelle
E080	panne sonde ligne de retour limite haute sonde ligne de retour erreur différentielle sonde ligne d'alimentation/retour	ALLUMÉE			transitionnelle définitive définitive
E090	panne sonde des gaz d'évacuation sonde limite haute des gaz d'évacuation			clignotante 0.5 sec allumée/0.5 sec éteinte	transitionnelle définitive
E091	nettoyer l'échangeur thermique principal			clignotante 0.5 sec allumée/0.5 sec éteinte	transitionnelle
E099	tentatives de réinitialiser épuisé, chaudière bloquée	Il s'agit du dernier défaut survenu			définitive, pas réinitialisable
WAIT COMM.	attendre communication depuis la carte imprimée chaudière				transitionnelle
COMM.LOST	perte de communication avec la carte imprimée chaudière	ALLUMÉE			transitionnelle

## Liste des pannes de combustion

CODE D'ERREUR	MESSAGE D'ERREUR	LED ROUGE	LED VERTE	DESCRIPTION DU TYPE D'ERREUR
E021	Alarme ionique	ALLUMÉE		Ces alarmes sont temporaires mais si elles se produisent plusieurs fois par heure, elles deviennent un verrouillage complet; l'alarme E097 est affichée suivie d'une poste-purge de 45 secondes avec le ventilateur à vitesse maximum. Il n'est pas possible de désactiver l'erreur avant la fin de la post-purge à moins de couper l'alimentation électrique.
E022	Alarme ionique	ALLUMÉE		
E023	Alarme ionique	ALLUMÉE		
E024	Alarme ionique	ALLUMÉE		
E067	Alarme ionique	ALLUMÉE		
E088	Alarme ionique	ALLUMÉE		
E097	Alarme ionique	ALLUMÉE		
E085	combustion incomplète	ALLUMÉE		Ce sont des alarmes temporaires qui, si elles surviennent plusieurs fois dans une heure, peuvent devenir définitives, la dernière erreur qui s'est produite s'affiche et est suivie d'une post-purge de 5 minutes à la vitesse maximum du ventilateur. Il n'est pas possible de désactiver l'erreur avant la fin de la post-purge à moins de couper l'alimentation électrique.
E094	combustion incomplète	ALLUMÉE		
E095	combustion incomplète	ALLUMÉE		
E058	panne de tension d'alimentation	ALLUMÉE		Ce sont des pannes temporaires qui restreignent le cycle d'allumage.
E065	erreur de modulation du courant	ALLUMÉE		
E086	erreur obstruction des fumées	ALLUMÉE		Panne temporaire rapportée au cours de la post-ventilation. Une post-ventilation est maintenue pendant 5 min. à la vitesse maximum du ventilateur.

**DANGER:** La chaudière ne doit être réparée que par un technicien qualifié, une agence prestataire de services, ou une compagnie du gaz. Tenter de réparer vous-même la chaudière peut entraîner de graves blessures, la mort ou de substantiels dommages aux biens.

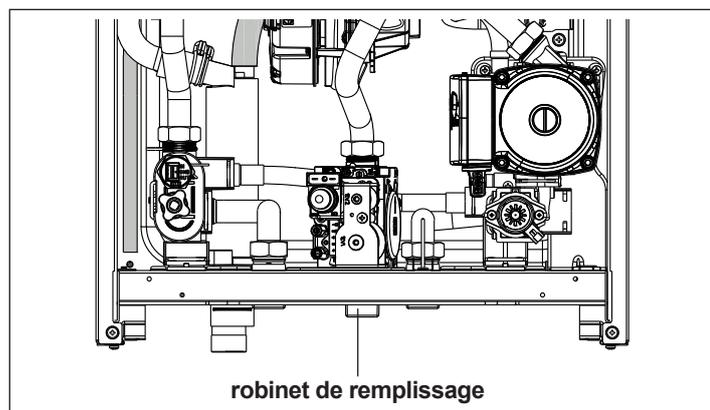
## 4 COMMENT FAIRE POUR...

### 4.1 COMMENT AUGMENTER LA PRESSION DANS LE CIRCUIT

- La pression dans le circuit doit être périodiquement vérifiée pour assurer le fonctionnement correct de la chaudière. La pression du système est affichée dans le paramètre «h» du menu info.. Lorsque la chaudière est à température ambiante, la pression du système doit être d'environ 14.5 psi.

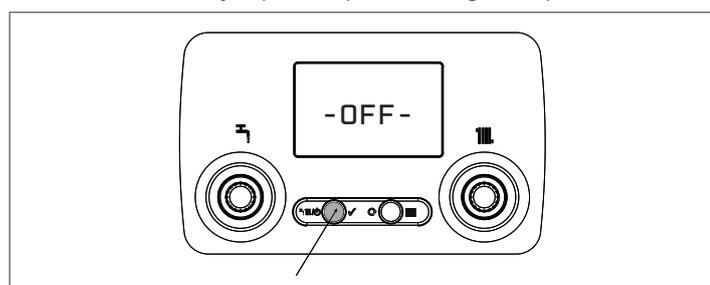
Si la pression a besoin d'être augmentée, guidez-vous à l'aide des instructions suivantes.

- Ouvrez lentement le robinet de remplissage (externe pour le modèle chauffage seul) jusqu'à ce que vous entendiez l'eau entrer dans le circuit.
- Fermez le robinet de remplissage (externe pour le modèle chauffage seul) lorsque les valeurs de pression affichées se situent entre 14.5 et 21.7 psi.
- La pression peut être lue dans le menu INFO. Reportez-vous à la section "3.13 ACCÈS AU MENU INFO".



### 4.2 COMMENT ÉTEINDRE LE SYSTÈME POUR DE COURTES PÉRIODES

En cas d'absence temporaire (weekends, courtes pauses, etc.) paramétrez le statut de la chaudière sur OFF en appuyant sur le bouton «MODE/OK» jusqu'à ce que l'affichage indique «-OFF-».



Tant que l'alimentation électrique et l'alimentation en combustible restent actives, la chaudière est protégée par ce qui suit:

- **antigel du chauffage:** cette fonction est activée si la température mesurée par la sonde d'alimentation chute en-dessous de 41°F (5°C). Une requête de chauffage est générée pendant cette phase avec allumage du brûleur à sa puissance minimum, maintenue jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne en sortie 95°F (35°C);
- **antigel de l'eau chaude sanitaire:** la fonction démarre si la température mesurée par la sonde NTC d'eau chaude sanitaire chute en-dessous de 41°F (5°C). Une requête de chauffage est générée pendant cette phase avec allumage du brûleur à sa puissance minimum, maintenue jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne en sortie 131°F (55°C).
- **antigel d'eau chaude sanitaire (seul un réservoir d'eau indirect est raccordé - modèle de chaudière chauffage seul):** cette fonction est activée si la température mesurée par le capteur du réservoir indirect tombe au-dessous de 41°F (5°C). Dans cette phase, une demande de chaleur se produit, entraînant l'allumage du brûleur à la puissance minimale, qui est maintenue jusqu'à ce que la température de sortie d'eau atteigne 131°F (55°C).

**AVIS:** L'activation de la fonction ANTIGEL est indiquée par l'icône  affichée sur le panneau de commande.

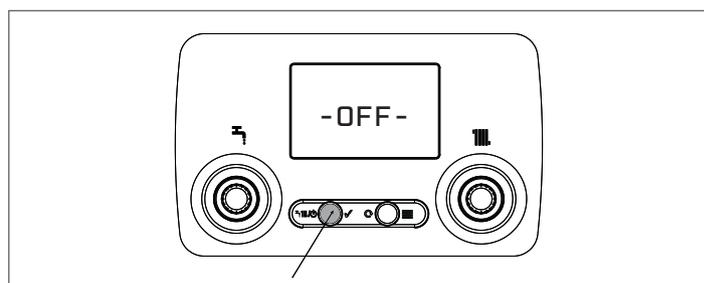
- **anti-grippage du circulateur:** s'il n'y a aucune requête de chauffage ou d'eau sanitaire, le circulateur s'active toutes les 24 heures pendant 30 secondes.

### 4.3 COMMENT ÉTEINDRE LE SYSTÈME POUR DE LONGUES PÉRIODES

Si la chaudière reste inutilisée pendant une longue période, les opérations suivantes doivent être effectuées:

- paramétrez l'état de la chaudière sur OFF en appuyant sur le bouton «MODE/OK» jusqu'à ce que l'affichage indique «-OFF-»
- paramétrez l'interrupteur général de l'installation sur «OFF»
- fermez les robinets des circuits de gaz et d'eau chaude sanitaire.

**AVERTISSEMENT:** Dans ce cas, les systèmes de mise hors gel et d'antiblocage du circulateur sont désactivés. S'il y a un risque de gel, purgez les circuits de chauffage et d'eau sanitaire.



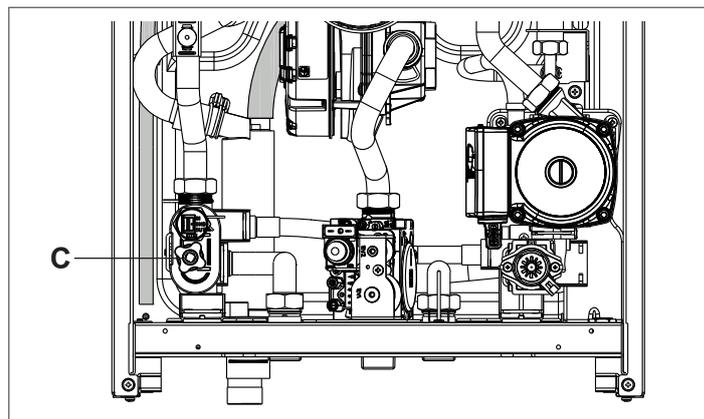
### 4.4 PURGE DU CIRCUIT DE CHAUFFAGE DE LA CHAUDIÈRE

Avant de purger le circuit, coupez l'alimentation électrique en éteignant l'interrupteur général de l'installation.

- Fermez les vannes du système de chauffage.
- Desserrez manuellement la vanne de purge du système (C).
- Fixez le tube de vidange en caoutchouc fourni avec la chaudière à (C).

**AVIS:** Il est recommandé de faire remplir et mettre en service la chaudière par une personne qualifiée après une période d'arrêt prolongée.

**⚠ DANGER:** La température de l'eau du circuit peut être très élevée, assurez-vous à l'ouverture de la vanne de purge que le tuyau en caoutchouc est bien fixé. De l'eau peut gicler de l'avant de l'unité et instantanément vous ébouillanter ou vous brûler gravement.



### 4.5 VIDANGE DU CIRCUIT D'EAU CHAUDE SANITAIRE

Dès qu'il y a un risque de gel, le circuit d'eau chaude sanitaire doit être vidé de la façon suivante:

- fermer le robinet général d'alimentation d'eau
- ouvrir tous les robinets d'eau chaude et d'eau froide
- purger à partir des points les plus bas.

## 5 QUE FAIRE SI...

### 5.1 QUE FAIRE SI JE SUSPECTE UNE FUITE DE GAZ

Si vous suspectez une fuite de gaz, coupez l'arrivée de gaz au niveau du compteur et contactez votre installateur ou un fournisseur de gaz local. Si vous avez besoin d'autres conseils, contactez un Technicien de maintenance qualifié.

### 5.2 QUE FAIRE SI JE DOIS FRÉQUEMMENT AUGMENTER LA PRESSION DU SYSTÈME

Si le système nécessite régulièrement que la pression soit augmentée, cela peut indiquer la présence d'une fuite. Veuillez contacter votre installateur et lui demander d'inspecter le système.

### 5.3 QUE FAIRE SI L'ENTRETIEN ANNUEL ARRIVE À ÉCHÉANCE

**⚠️ AVIS:** Veuillez contacter votre technicien de maintenance local pour faire effectuer l'entretien. La garantie de la chaudière exige que l'entretien et la maintenance requis soient effectués conformément aux instructions d'installation.

**⚠️ AVERTISSEMENT:** Le fait de ne pas faire entretenir et inspecter la chaudière correctement par un technicien qualifié peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

**⚠️ AVERTISSEMENT:** Tout manquement au maintien de l'évacuation et de l'admission d'air de combustion libre de glace, neige et autres débris peut entraîner de graves blessures, la mort ou des dommages aux biens.

### 5.4 QUE FAIRE SI JE DOIS APPELER UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN

Si vous pensez que votre chaudière a un problème, veuillez contacter votre installateur.

N'oubliez pas d'indiquer tous vos renseignements y-compris votre adresse complète, vos numéros de contact pertinents et le numéro de série complet de votre chaudière.

## 6 MAINTENANCE

### 6.1 PROGRAMME D'ENTRETIEN MINIMUM SUGGÉRÉ

Pour garantir le fonctionnement sûr et efficace de la chaudière, il est recommandé de la contrôler et de l'entretenir à intervalles réguliers. La maintenance est obligatoire selon le programme schématique ci-dessous, reportez-vous au tableau et à l'explication pertinente à laquelle le tableau se réfère.

- L'entretien annuel est également mis en évidence sur l'écran avec APPEL POUR ENTRETIEN (se référer au paragraphe «TÉMOINS LUMINEUX ET ERREURS» pour comprendre les conditions liées à l'APPEL POUR ENTRETIEN.
- L'entretien doit être effectué chaque année ou chaque fois que l'alarme E091 apparaît sur l'affichage de la chaudière (se référer au paragraphe «TÉMOINS LUMINEUX ET ERREURS» pour comprendre les conditions liées à l'E091).
- Le premier entretien est prévu dans les 365 jours suivant le premier allumage et les entretiens suivants dans les 365 jours suivant le précédent.

Incluez également le tableau from 12.3 Programme de maintenance du manuel d'installation.

**⚠️ AVERTISSEMENT:** l'entretien ne doit être effectué que par un technicien d'entretien qualifié. Cet appareil produit du monoxyde de carbone (CO). La ventilation ne doit jamais être démontée par une personne autre qu'un technicien qualifié. La ventilation ne doit pas être séparée. Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.

**⚠️ AVERTISSEMENT:** pour éviter les chocs électriques, débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien.

**⚠️ AVERTISSEMENT:** l'entretien annuel doit être effectué UNIQUEMENT par une agence de service qualifiée. Planifiez un service annuel en appelant un organisme de service agréé.

#### Annuellement (début de chaque saison de chauffage)

- Vérifiez visuellement le haut de l'évent pour la suie. Appelez un technicien pour le nettoyer. Certains sédiments au fond de l'évent sont normaux.
- Inspectez visuellement toutes les zones de transport des produits de combustion de la chaudière, y compris le système de ventilation et le brûleur principal pour le bon fonctionnement, la détérioration ou la fuite. Assurez-vous que les drains de condensat sont inspectés et assurez-vous que le condensat est dirigé vers le système de gestion des condensats ou le drain approprié, comme l'exigent les codes locaux.
- Vérifiez que la zone est exempte de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.
- Vérifiez et éliminez toute obstruction au flux d'air de combustion ou de ventilation vers l'appareil.
- Vérifiez le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- Inspectez visuellement la présence de la flamme du brûleur et la séquence d'allumage pour assurer un bon fonctionnement.
- Vérifiez les fuites de tuyauterie autour des pompes, soupapes de décharge et autres raccords. Réparer, si trouvé. NE PAS utiliser de fuite à base de pétrole.

#### Périodiquement

- Nettoyez le boîtier extérieur en utilisant uniquement un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de tampons à récurer ou de nettoyeurs abrasifs.
- Vérifiez le clapet anti-retour de condensat et, si nécessaire, contactez votre technicien de maintenance.
- Le piège à condensats doit être nettoyé périodiquement.
- Nettoyage de la crépine magnétique si nécessaire
- Nettoyage des écrans du terminal de ventilation, le cas échéant.
- Un examen périodique des systèmes de ventilation est requis.
- Inspection périodique des coupures d'eau basses dans la chaudière et le système.

**⚠️ AVERTISSEMENT:** ne nettoyez pas l'appareil ou ses pièces avec des substances inflammables (par exemple essence, alcool, etc.).

**⚠️ AVERTISSEMENT:** ne nettoyez pas les panneaux, les pièces peintes et les pièces en plastique avec un diluant à peinture.

**⚠️ ATTENTION:** Le nettoyage du panneau doit être effectué uniquement avec de l'eau savonneuse.

**⚠️ AVERTISSEMENT:** n'obstruez pas le flux d'air de combustion et de ventilation.

Programme annuel d'entretien	Programme annuel d'entretien	Procédure d'entretien du joint de porte	Vanne gaz
Year 1	X		
Year 2	X	X	
Year 3	X		
Year 4	X	X	
Year 5	X		
Year 6	X	X	
Year 7	X		
Year 8	X	X	
Year 9	X		
Year 10	X	X	X



## **CAC/BDP**

7310 West Morris St  
Indianapolis - IN 46231  
USA

OG-BWC-H-01FR

La Société travaille constamment à perfectionner tous ses processus de production, par conséquent, l'esthétique et la taille, les données techniques, l'équipement et les accessoires des produits peuvent être sujets à changement.